

Owner's Manual | Bedienungsanleitung | 取扱説明書
Guide d'Utilisation | Guida d'Utilizzo | Manual de Instrucciones
用户手册 | Начальное руководство |
دليل الترحيب

SoundBuds Curve



What's Included

Earbuds A3263

Ear Tips: SS/ S/ M/ L/ X. (M installed with Earbuds)

Ear Fins: S/ M/ L.

Memory Foam EarTips.

USB Charging Cable.

Cable Clip.

Shirt Clip.

Pouch.

Manual.



Wearing Your SoundBuds



Overview



Turn On / Off | Ein-/Ausschalten | 電源オン / オフ | Allumer/Eteindre | Accendere /
Spegner | Encender/apagar | Включение / выключение | 开启/关闭耳机 |

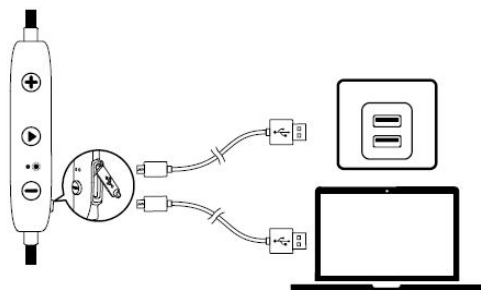
تشغيل / إيقاف تشغيل

ON An オン Allumer Accendere Encender 开 启 ВКЛ. تشغيل	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunden gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду الضغط باستمرار لمدة ثانية	 Flashing blue once DE: Einmal blau blinkend JP: 青色のランプが一度点滅します FR: Voyant bleu clignotant une fois IT: Blu lampeggiante una volta ES: Luz azul que relampaguea una vez CN: 蓝色LED闪烁一次 RU: Один раз мигает синим светом AR: وميض باللون الأزرق مرة واحدة
OFF DE: Aus JP: オフ FR: Eteindre IT: Spegner ES: Apagar CN: 关闭 RU: ВЫКЛ. إيقاف تشغيل :AR	 Press and hold for 3 seconds DE: 3 Sekunden gedrückt halten JP: 3秒間長押し FR: Pressez pendant 3 secondes IT: Tenere premuto per 3 secondi ES: Presionar y mantener 3 segundos RU: Нажмите и удерживайте 3 секунды CN: 按住并保持3秒 الضغط باستمرار لمدة ثلاث ثوان	 Flashing red once DE: Einmal rot blinkend JP: 赤色のランプが一度点滅します FR: Voyant rouge clignotant une fois IT: Rosso lampeggiante una volta ES: Luz roja que relampaguea una vez CN: 红色LED闪烁一次 RU: Один раз мигает красным светом AR: وميض باللون الأحمر مرة واحدة



Charge Your SoundBuds | Ihre SoundBuds aufladen | SoundBuds 本体の充電 |
Chargez votre SoundBuds | Ricarica le tue SoundBuds | Carga tu SoundBuds | 给
SoundBuds充电 | Зарядка SoundBuds |

شحن SoundBuds



 Flashing red DE: Rot blinkend JP: 赤の点滅 FR: Voyant rouge clignotant IT: Rosso lampeggiante ES: Rojo intermitente CN: 红色LED闪烁 RU: Мигает красным цветом AR: الوميض باللون الأحمر	Low battery DE: Niedriger Energiestand JP: 要充電 FR: Batterie faible IT: Batteria quasi scarica ES: Batería baja CN: 电量低 RU: Низкий уровень заряда AR: طاقة منخفضة
 Steady red DE: Durchgehend rot JP: 赤の点灯 FR: Voyant rouge fixe IT: Rosso fisso ES: Rojo fijo CN: 红色LED常亮 RU: Горит красным цветом AR: أحمر ثابت	Charging DE: Lädt JP: 充電中 FR: En charge IT: In carica ES: Cargando CN: 充电中 RU: Выполняется зарядка AR: قيد الشحن
 Steady blue DE: Durchgehend blau JP: 青の点灯 FR: Voyant bleu fixe IT: Blu fisso ES: Azul fijo CN: 蓝色LED常亮 RU: Горит синим цветом AR: إضاءة ثابتة باللون الأزرق	Fully charged DE: Voll geladen JP: 満充電 FR: Charge complète IT: Ricarica completa ES: Carga completa CN: 充满电 RU: Аккумулятор заряжен полностью AR: اكتمال الشحن

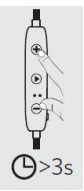
 To preserve battery lifespan, fully charge at least once every 45 days. DE: Um die Lebensdauer zu erhalten, mindestens einmal in 45 Tagen laden. JP: バッテリーの寿命を長く保つために、少なくとも45日に一度満充電してください。 FR: Pour préserver la durée de vie de la batterie, recharger au moins une fois tous les 45 jours. IT: Per prolungare la durata della batteria, ricaricare completamente almeno una volta ogni 45 giorni. ES: Para prolongar la vida útil de la batería, recargar completamente al menos una vez cada 45 días. CN: 为保证电池使用寿命，请每45天至少给产品充满电一次。 RU: Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его не реже чем каждые 45 дней. AR: للحفاظ على عمر البطارية، اشحنها بشكل كامل مرة واحدة على الأقل كل 45 يومًا.



Pair with Your Device | Mit Ihrem Gerät Pairen | お使いの機器と接続 | Connexion à votre appareil | Collegamento al tuo dispositivo | Emparejar a tu dispositivo | Сопряжение с устройством | 和您的设备配对

الاقتران بجهازك

BT Name: SoundBuds Curve

Enter pairing mode DE: Verbinden starten JP: ペアリングモードに入ります FR: Entrer en mode jumelage IT: Entrare in modalità accoppiamento ES: Entrar a modo emparejamiento CN: 进入配对模式 RU: Перейдите в режим сопряжения AR: الدخول في وضع الاقتران	 Press and hold for 3 seconds DE: 3 Sekunden gedrückt halten JP: 3秒間長押し FR: Pressez pendant 3 secondes IT: Tenere premuto per 3 secondi ES: Presionar y mantener 3 segundos RU: Нажмите и удерживайте 3 секунды CN: 按住并保持3秒 الضغط باستمرار لمدة ثلاث ثوان
Un-pair connected device and re-enter pairing mode DE: Verbindung zu verbundenem Gerät trennen und wieder in den Pairing-Modus treten JP: 接続済みの機器とのペアリングを解除し、再度ペアリングモードに入ります FR: Déconnecter l'appareil associé et entrer à nouveau en mode jumelage IT: Scollegare il dispositivo connesso e rientrare in modalità accoppiamento ES: Desemparejar dispositivo conectado y volver a modo emparejamiento CN: 解除当前配对并重新进入配对模式 RU: Отменить сопряжение с устройством или повторно войти в режим сопряжения AR: إلغاء اقتران الجهاز الموصول ومعاودة الدخول إلى وضع الاقتران	 Press and hold for 3 seconds DE: 3 Sekunden gedrückt halten JP: 3秒間長押し FR: Pressez pendant 3 secondes IT: Tenere premuto per 3 secondi ES: Presionar y mantener 3 segundos RU: Нажмите и удерживайте 3 секунды CN: 按住并保持3秒 الضغط باستمرار لمدة ثلاث ثوان
 Rapidly flashing blue DE: Schnell blau blinkend JP: 青色ライトの早い点滅 FR: Voyant bleu clignotant rapidement IT: Blu lampeggiante (rapido) ES: Azul intermitente rápido RU: Мигает синим цветом CN: 蓝色LED快速闪烁	Pairing mode DE: Pairing-Modus JP: ペアリングモード FR: Mode jumelage IT: Modalità accoppiamento ES: Modo emparejamiento RU: Режим сопряжения CN: 配对模式 AR: وضع الإقران

AR:الوميض باللون الأزرق بشكل سريع	
 Steady blue DE: Durchgehend blau JP: 青色ライトの点灯 FR: Voyant bleu fixe IT: Blu fisso ES: Azul fijo RU: Горит синим цветом CN: 蓝色LED常亮 AR: إضاءة ثابتة باللون الأزرق	Connected to a device DE: Mit Gerät verbunden JP: 機器と接続 FR: Connectée à un appareil IT: Collegato ad un dispositivo ES: Conectado a un dispositivo RU: подключены к устройству CN: 设备配对成功 AR: متصل بجهاز



Controls | Steuerung | 操作方法 | Contrôles | Comandi | Controles | 操作方法 | Элементы управления |

أدوات التحكم



Play / pause Play / Pause 再生 / 一時停止 Lecture / Pause : Play / Pausa Reproducir / pausa 播放 / 暂停 Воспроизведение / пауза AR: تشغيل / إيقاف مؤقت	 Press Drücken クリック Pressez Premere Presionar 按一下 Одно нажатие AR: الضغط
Next track Nächster Titel 次の曲 Saut Avant Traccia successiva Próxima pista 下一曲 Переход вперед AR: تخطي إلى الأمام	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية
Previous track DE: Vorheriger Titel JP: 前の曲 FR: Saut Arrière IT: Traccia precedente ES: Pista anterior CN: 前一曲	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo

RU: Переход назад AR: تخطي الى الوراء	ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية
Volume up / down DE: Lautstärke hoch / runter JP: 音量アップ / ダウン FR: Augmenter / Baisser le volume IT: Alzare / abbassare il volume ES: Subir / bajar volumen CN: 音量调高 / 调低 RU: Увеличение / уменьшение громкости AR: رفع مستوى الصوت / خفضه	 Press Drücken クリック Pressez Premere Presionar 按一下 Одно нажатие AR: الضغط



Answer / End call DE: Anruf annehmen / beenden JP: 電話に出る / 終了 FR: Décrocher / Raccrocher IT: Rispondere / terminare la chiamata ES: Responder / terminar llamada CN: 接听 / 挂断 RU: Ответить / завершить вызов AR: الرد على المكالمات / إنهاء المكالمات	 Press Drücken クリック Pressez Premere Presionar 按一下 Одно нажатие AR: الضغط
Reject call DE: Anruf ablehnen JP: 着信を拒否 FR: Rejeter un appel IT: Rifiutare la chiamata ES: Rechazar llamada CN: 拒接来电 RU: Отклонить вызов AR: رفض المكالمات	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية
Put current call on hold and answer incoming call DE: Aktuellen Anruf halten und ankommenden Anruf annehmen JP: 通話を保留し、新規着信に出る FR: Mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'autre appel entrant	 Press Drücken クリック Pressez Premere Presionar 按一下 Одно нажатие

IT: Mettere la chiamata corrente in attesa e rispondere alla chiamata in arrivo ES: Poner llamada en espera y responder llamada en entrada CN: 保留当前通话并接听新的来电 RU: Поставить текущий вызов на удержание и ответить на входящий вызов AR: تعليق المكالمات الحالية والرد على المكالمات الواردة	الضغط:AR
Switch between held call and active call DE: Zwischen gehaltenem und aktivem Anruf wechseln JP: 保留中の回線と通話中の回線を切り替える FR: Permuter entre l'appel en attente et l'appel actif IT: Scambiare tra chiamata in attesa e chiamata attiva ES: Cambiar entre llamada en espera y llamada activa CN: 在当前通话和被保持的通话之间切换 RU: Переключение между удерживаемым и активным вызовами AR: التبديل بين المكالمات قيد الانتظار والمكالمة النشطة	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية
Transfer a call between headphones and mobile phone DE: Übertragen eines Anrufs zwischen Kopfhörer und Handy JP: ヘッドホンと端末とで音声通話を切り替える FR: Transférer un appel entre les écouteurs et le téléphone portable IT: Trasferire una chiamata tra gli auricolari e il telefono ES: Transferir llamada entre auriculares y móvil CN: 在耳机和手机之间切换通话 RU: Перенаправляйте вызовы между наушниками и мобильным телефоном AR: تحويل مكالمات بين سماعات الرأس والهاتف المحمول	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية

 Steady blue Durchgehend blau 青の点灯 Voyant bleu fixe Blu fisso Azul fijo 蓝色LED常亮 Горит синим цветом AR: إضاءة ثابتة باللون الأزرق	On a call aktiver Anruf 通話中 Appel en cours In chiamata En llamada 通話中 полностью заряжены AR: في مكالمات
 Flashing blue Blau blinkend 青の点滅 Voyant bleu clignotant Blu lampeggiante Azul intermitente	Incoming call Eingehender Anruf 着信 Appel entrant Chiamata in arrivo Llamada entrante 来电 Входящий вызов AR: مكالمات واردة

蓝色LED闪烁 Мигает синим цветом AR: الوميض باللون الأزرق	
---	--



Activate Siri / other voice control software DE: Siri / andere Sprachkontrolle aktivieren JP: Siriや音声認識ソフトの起動 FR: Activer Siri / autres commandes vocales IT: Attivare Siri / altri controlli vocali ES: Activar Siri / otros mandos de voz CN: 打开Siri或其他声控软件 RU: Активация Siri / другого ПО голосового управления AR: تنشيط Siri / برنامج آخر للتحكم في الصوت	 Press and hold for 1 second DE: Eine Sekunde gedrückt halten JP: 1秒間長押し FR: Pressez pendant 1 seconde IT: Tenere premuto per 1 secondo ES: Presionar y mantener 1 segundo CN: 按住并保持1秒 RU: Нажмите и удерживайте 1 секунду AR: الضغط باستمرار لمدة ثانية
--	---

Specifications | Spezifikationen | 製品の仕様 | Spécifications | Specifiche | Especificaciones | Технические характеристики | 产品参数 |

المواصفات

Note: Specifications are subject to change without notice.

DE: Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

JP: 仕様は予告なく変更されることがあります。

FR: Les caractéristiques mentionnées dans le présent manuel sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

IT: Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

ES: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

CN: 规格如有更改，恕不另行通知。

RU: Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

AR: ملاحظة: إن المواصفات عرضة للتغيير من دون إشعار.

Input Input 入力 Entrée Entrada Entrada Входная мощность 输入 إدخال	5 V = 0.1 A
Charging time Ladezeit 充電時間 Temps de charge Tempo di ricarica Tiempo de carga Время зарядки 充电时间 وقت الشحن	1.5 hours
Play time (varies by volume level and content) DE: Spielzeit (abhängig von Lautstärke und Inhalt der Wiedergabe) JP: 再生可能時間 (音量や内容により異なる) FR: Autonomie (varie selon le volume et le contenu)	12 hours

IT: Tempo di riproduzione (varia a seconda del volume e del contenuto della riproduzione) ES:Tiempo de reproducción (variable según volumen y contenido) RU: Время воспроизведения (в зависимости от уровня громкости и воспроизводимого материала) CN: 播放时间 (因音量和播放内容而异) AR: وقت التشغيل (يختلف بحسب مستوى ضبط الصوت والمحتوى)	
Weight Gewicht 重さ Poids Peso Peso Bec 重量 الوزن	23 g / 0.8 oz
Impedance Impedanz 電気抵抗 Impédance Impedenza Impedancia 阻抗 Сопротивление المعاوقة	16 Ω
Driver (full range) Treiber (Full-Range) ドライバー (フルレンジ) Baffle (gamme étendue) Driver (full range) Conos (rango completo) 驱动器 (全频) Излучатели (широкополосных) برنامج التشغيل (النطاق الكامل)	10 mm x 2
Frequency response Frequenzgang 周波数応答 Réponse en fréquence Risposta in frequenza Respuesta de frecuencia 频率响应 Частотный отклик استجابة التردد	20 Hz - 20 KHz
Bluetooth version Bluetooth-Version Bluetooth規格 Version Bluetooth Versione Bluetooth Versión de Bluetooth 蓝牙版本 Версия Bluetooth إصدار Bluetooth	V4.1
Range Reichweite 動作範囲 Portée Raggio Rango 范围 Диапазон работы النطاق	10 m / 33 ft

Declaration of Conformity

Hereby, Anker Technology Co., Limited declares that the radio equipment type A3263 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.anker.com/products>

Maximum output power: 2dBm

Frequency band: 2.4G band (2.4000GHz-2.4835GHz)

Anker Technology Co., Limited

Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HongKong

Product Number A3263 رقم المنتج

Bluetooth Headphone / SoundBuds Curve

FCC STATEMENT :

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF warning statement:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.